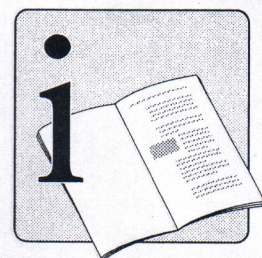
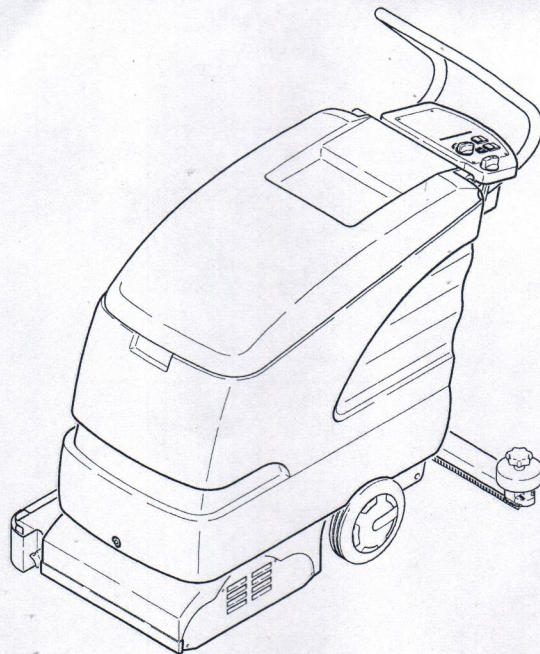


**Montageanleitung
Mounting Instruction
Instruction D'assemblage**

BR 530

**ABS Fahrwerk
ABS Running gear
Train de roulement ABS**

2.639-807



**VORBEREITUNG MONTAGE
ABS BR 530**

- Maschine auf stabiler, ebener Fläche abstellen.
- Maschine ausschalten.
- Die Montage muß von einer qualifizierten Fachkraft durchgeführt werden.
- Nach erfolgtem Einbau Montageanleitung zusammen mit der Betriebsanleitung aufbewahren.

**ABS FAHRWERK
(ABS 2.639-807)**

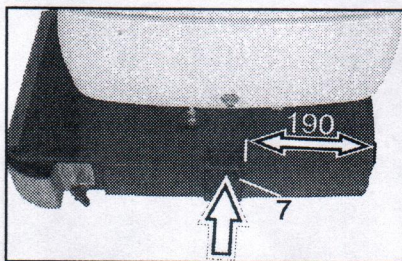
Der Anbausatz ersetzt das zwischen den Bürstenwalzen auf der Unterseite der Maschine angebrachte Abstützrad (Pos. 1)

- Nach erfolgter Montage ist das Abstützrad (Pos. 1) zu demontieren.

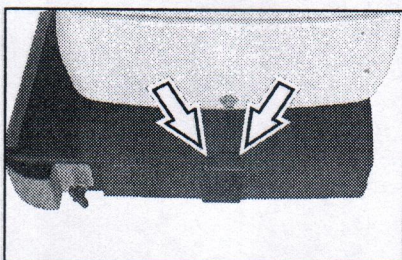
Montagevorbereitung

- Frischwassertank entleeren.
- Schmutzwassertank entleeren.

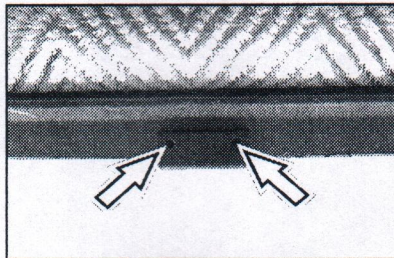
Montage



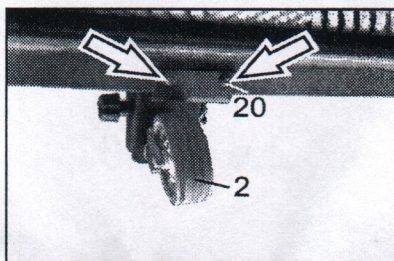
- Schablone (Pos. 7), in Fahrtrichtung gesehen, im Abstand von 190 mm von der linken Ecke vorne am Bodenkopf anhalten.



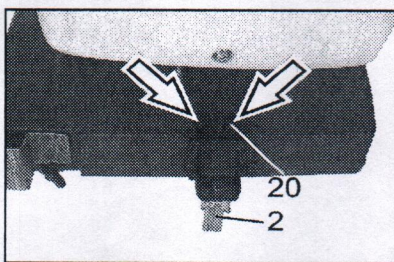
- Die 2 Befestigungslöcher oben mit einem 3,0 mm Bohrer bohren.



- Die 2 Befestigungslöcher unten mit einem 3,0 mm Bohrer bohren.

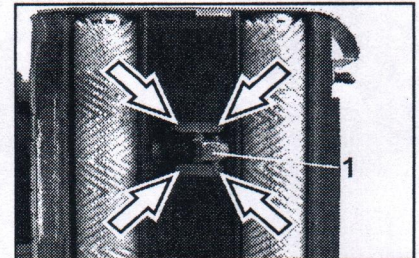


- Den Halter des Fahrwerkes (Pos. 2) mit 2 Schrauben 5 x 16 (Pos. 20) unten am Bodenkopf festschrauben.



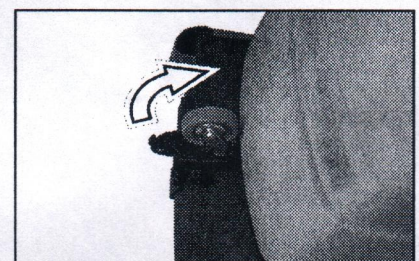
- Den Halter des Fahrwerkes (Pos. 2) mit 2 Schrauben 5 x 16 (Pos. 20) oben am Bodenkopf festschrauben.

Demontage Abstützrad

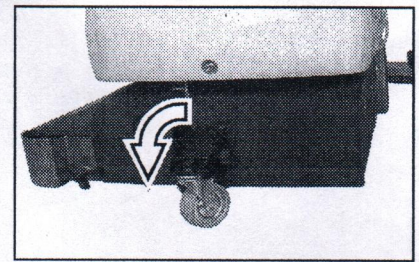


- Abstützrad (Pos. 1) demontieren.

Anwendungshinweise



- Während dem Bürstbetrieb muß die Lenkrolle des Fahrwerkes nach oben geklappt werden.



- Während dem Transport und zum Abstellen des Gerätes muß die Lenkrolle des Fahrwerkes, zum Schutz für die Walzen, zum Schützen für die Walzen, nach unten geklappt werden.

PREPARATION FOR INSTALLATION OF ABS BR 530

- Turn the machine off on a stable, level surface.
- Switch the machine off.
- The assembly must be done by qualified technical personnel.
- After the installation is finished, keep the assembly instructions as well as the operating instructions.

ABS RUNNING GEAR (ABS 2.639-807)

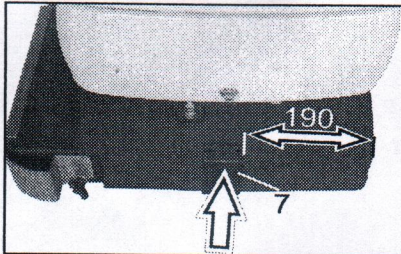
The add-on kit replaces the support wheel (item 1) attached between the brush rollers on the underside of the machine

- The support wheel (item 1) must be removed upon completion of assembly.

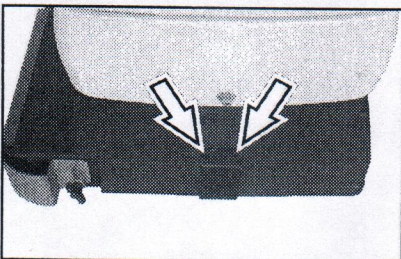
Assembly preparations

- Empty the fresh water tank.
- Empty the dirty water tank.

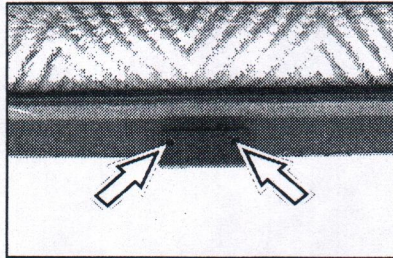
Installation



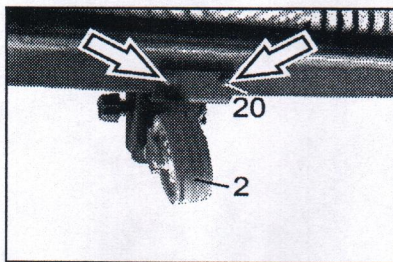
- Stop the template (item 7), viewed in the direction of travel, a distance of 190 mm from the left corner to the front of the floor head.



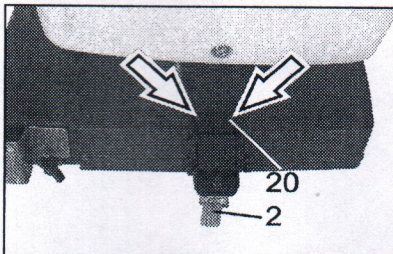
- Drill the 2 top fastening holes with a 3,0 mm drill bit.



- Drill the bottom 2 fastening holes with a 3,0 mm drill bit.

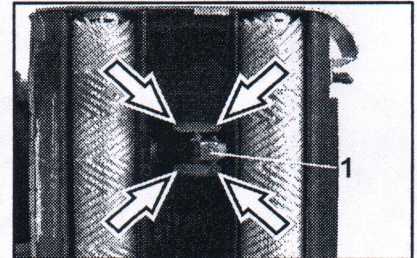


- Screw down the bottom of the running gear bracket (item 2) with 2 screws 5 x 16 (item 20) to the floor head.



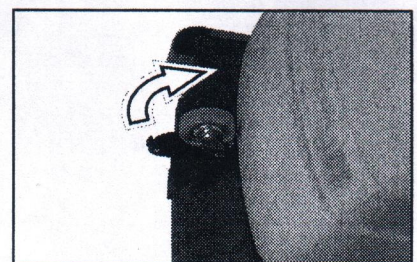
- Screw down the top of the running gear bracket (item 2) with 2 screws 5 x 16 (item 20) to the floor head.

Removing the support wheel

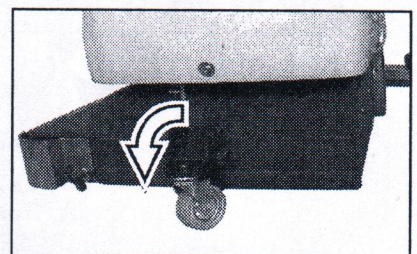


- Remove support wheel (item 1).

Usage instructions



- During the brushing operation the running gear swivel caster must be tilted upwards.



- For the protection of the rollers the swivel caster of the running gear must be tilted downwards when the unit is transported and parked.

**PRÉPARATION AU MONTAGE
ABS BR 530**

- Poser la machine sur une surface stable et plane.
- Mettre la machine hors service.
- Le montage doit être effectué par du personnel qualifié.
- Après exécution du montage, ranger la notice de montage avec la notice d'utilisation.

**TRAIN DE ROULEMENT ABS
(ABS 2.639-807)**

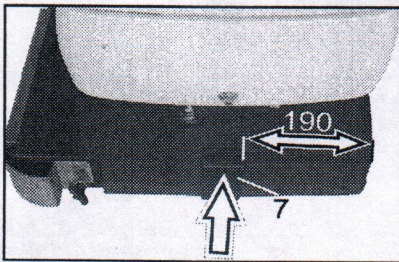
Le groupe supplémentaire remplace la roue d'appui montée entre les rouleaux à brosses à la face inférieure de la machine (Réf. 1)

- Après montage, la roue d'appui (Réf. 1) doit être démontée.

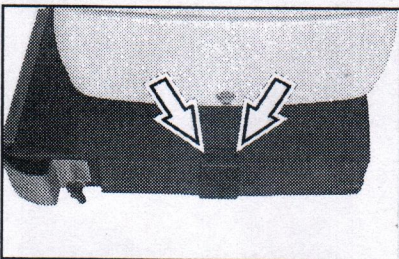
Préparation au montage

- Vidanger le réservoir d'eau fraîche.
- Vidanger le réservoir d'eau sale.

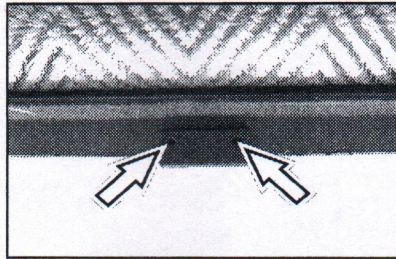
Montage



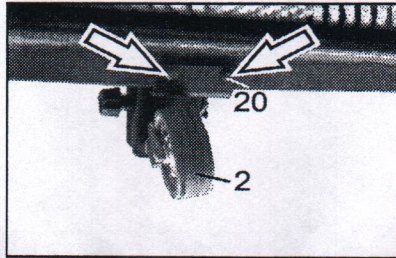
- Tenir le gabarit (Réf. 7) à distance de 190 mm du coin avant gauche, vu dans le sens de la marche, de la tête de plancher.



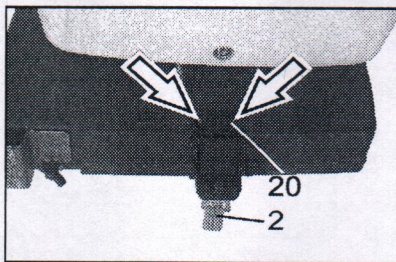
- Percer les 2 trous de fixation dans le haut avec un foret de 3,0 mm.



- Percer les 2 trous de fixation dans le bas avec un foret de 3,0 mm.

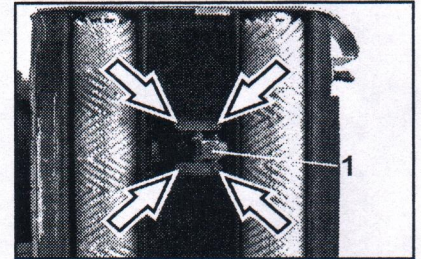


- Visser la console du train de roulement (Réf. 2) avec 2 vis 5 x 16 (Réf. 20) dans le bas à la tête de plancher.



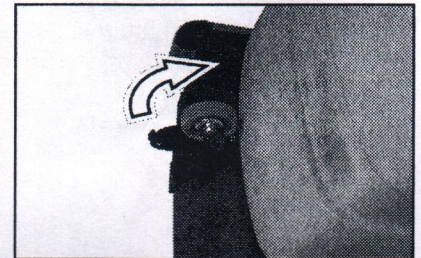
- Visser la console du train de roulement (Réf. 2) avec 2 vis 5 x 16 (Réf. 20) dans le haut à la tête de plancher.

Démontage de la roue d'appui

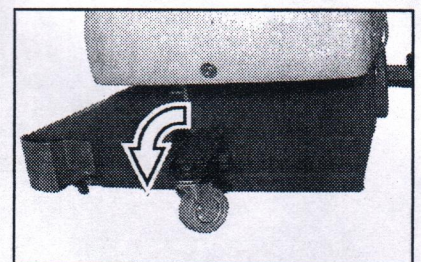


- Démontez la roue d'appui (Réf. 1).

Avis de modification



- Pendant le fonctionnement des brosses, le galet de guidage du train de roulement doit être rabattu vers le haut.



- Pendant le transport et pour le rangement de l'appareil, le galet de guidage du train de roulement doit être rabattu vers le bas afin de protéger les rouleaux.